

Art. 7. De Rijkssubsidie voorzien bij artikel 42, 2^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, wordt, voor het jaar 1987, verminderd met 31,2 miljoen frank.

Art. 8. De bepalingen van de artikelen 3, § 1, en 28, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals zij waren gesteld vóór hun wijziging bij het onderhavig besluit, blijven van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk vóór 1 januari 1987 zijn ingegaan.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 1, 4, 7 en 8, die in werking treden op 1 januari 1987.

Art. 10. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 86 — 1121

Koninklijk besluit nr. 418 tot wijziging en opheffing van sommige wets- en verordeningbepalingen inzake pensioen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen is genomen in het kader van de wet 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning en vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 1, 2^o, a), b) en d) en in artikel 3, § 4, van deze wet.

Ten einde de sanering van de openbare financiën mogelijk te maken, heeft de Regering zich ertoe verbonden een geheel van maatregelen te treffen waarvan sommige een weerslag hebben op de pensioenregelingen van de personeelsleden van de overheidsdiensten. Dit besluit voorziet ter zake :

— de beperking van de pensioenen van de onderwijzers door de geldelijke voordelen toegekend voor bepaalde bijkomende of aanvullende werkzaamheden uit de berekening van die pensioenen uit te sluiten;

— de invoering van de compensatie van ten onrechte uitbetaalde bedragen door vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen;

— de geleidelijke overgang van de prefinanciering door de Staat van de pensioenen van de organismen van openbaar nut naar de directe financiering door de organismen zelf;

— de bestemming voor het Fonds voor overlevingspensioenen van de afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen;

— het verbod een pensioen te cumuleren met een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens het verminderen van de arbeidsprestaties.

Ontleding der artikelen

Artikelen 1 en 2

De personeelsleden van het kleuter- en lager onderwijs kunnen ertoe gebracht worden bovenop hun normale pedagogische opdracht bijzondere taken te vervullen waaraan een specifieke bezoldiging verbonden is; deze wordt in sommige gevallen beschouwd als een weddesupplement en komt hierdoor in aanmerking voor de vaststelling van het gemiddelde inkomen dat als grondslag dient voor de berekening van het pensioen.

Het gaat hoofdzakelijk om bijkomende of aanvullende werkzaamheden die met de functie zelf verbonden zijn, zoals de ochtend- en avondbewaking, het toezicht over de maaltijden met of zonder voedselbedeling, het toezicht over de leerlingen op de weg van de school

Art. 7. La subvention de l'Etat prévue à l'article 42, 2^o, du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, est, pour l'année 1984, réduite à concurrence de 31,2 millions de francs.

Art. 8. Les dispositions de l'article 3, § 1^{er}, et 28, § 2, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par le présent arrêté, restent d'application aux pensions qui ont pris cours effectivement avant le 1^{er} janvier 1987.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge* à l'exception des articles 1^{er}, 4, 7 et 8, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1987.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 86 — 1121

Arrêté royal n^o 418 modifiant et abrogeant certaines dispositions législatives et réglementaires en matière de pension des agents des services publics

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté est pris dans le cadre de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi et trouve son fondement légal dans l'article 1^{er}, 2^o, a), b) et d) et dans l'article 3, § 4, de cette loi.

Pour réaliser son objectif d'assainissement des finances publiques, le Gouvernement s'est engagé à prendre un ensemble de mesures dont certaines ont une incidence dans les régimes de pension des agents des services publics. Parmi celles-ci, le présent arrêté prévoit :

— la limitation des pensions des instituteurs en excluant de leur calcul les avantages pécuniaires alloués pour certaines prestations accessoires ou complémentaires;

— l'instauration de la compensation des sommes payées indûment par des sommes échues et non encore payées;

— le passage progressif du préfinancement par l'Etat des pensions des organismes d'intérêt public au financement direct par les organismes eux-mêmes;

— l'affectation au Fonds des pensions de survie de la retenue de 0,5 % opérée sur les pensions de retraite;

— l'interdiction du cumul d'une pension avec l'allocation pour interruption de la carrière professionnelle ou pour réduction des prestations de travail.

Analyse des articles

Articles 1^{er} et 2

Les membres du personnel de l'enseignement primaire et gardien peuvent être amenés à exercer, en plus de leur mission pédagogique normale, des tâches particulières faisant l'objet d'une rémunération spécifique; dans certains cas, elle est considérée comme un supplément de traitement et, à ce titre, est prise en compte pour la détermination du revenu moyen servant de base au calcul de la pension.

Il s'agit essentiellement de prestations accessoires ou complémentaires qui se rattachent à la fonction elle-même, telles les garderies du matin et du soir, la surveillance des repas, qu'il y ait ou non distribution d'aliments, la surveillance des élèves sur le trajet de

naar de refter, het toezicht over het leerlingenvervoer, de studiebewaking, de bijkomende of aanvullende lessen die door het lid van het onderwijzend personeel enkel aan de leerlingen van zijn klas gegeven worden (tekenen, muziek, lichamelijke opvoeding, handenarbeid...), de leiding van deze activiteiten en van alle bijkomende of aanvullende lessen, enz.

De weerslag van dergelijke prestaties inzake pensioenen varieert naargelang van het onderwijsnet en van de door de inrichtende macht vastgestelde wedden. Bovendien komen deze wedden slechts in aanmerking voor de berekening van het pensioen voor zover de prestaties gedurende het geheel of een gedeelte van de vijf laatste jaren van de loopbaan uitgeoefend werden.

Omwille van deze ongelijkheden en van het onbestendig karakter van de werkzaamheden in kwestie, is de Regering de mening toegedaan dat het niet aangewezen is de eraan verbonden bezoldigingen nog in aanmerking te nemen voor de berekening van het pensioen. Daaruit vloeit voort dat deze bezoldigingen niet meer onderworpen zullen zijn aan de afhouding bestemd voor de financiering van de overlevingspensioenen.

Deze maatregel heeft geen weerslag op de toekennings- en berekeningsvoorwaarden van de pensioenen wanneer het gaat om activiteiten waarvan de bezoldigingen thans niet als weddesupplementen beschouwd worden en die, bijgevolg, aanleiding geven tot de toekenning van afzonderlijke pensioenen, zoals bijvoorbeeld de bijkomende of aanvullende lessen die een onderwijzer niet alleen aan de leerlingen van zijn eigen klas geeft.

Artikel 3

Overeenkomstig artikel 59, § 1, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, zijn inzake pensioenen ten laste van de in artikel 58 van deze wet vermelde machten en instellingen ten onrechte uitbetaalde sommen voorgoed verworven door hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling niet gevraagd werd binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand gedurende welke de uitbetaling is geschied. § 2 van hetzelfde artikel verlengt deze termijn tot vijf jaar wanneer de onverschuldigde sommen verkregen werden door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen.

Daarentegen kunnen de sommen die ten onrechte uitbetaald werden door de organismen bedoeld in artikel 1410, § 4, eerste lid, van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, op de nog niet uitbetaalde achterstallen die inzake pensioenen verschuldigd zijn, ingehouden worden voor zover de achterstallen en de ten onrechte verrichte betalingen betrekking hebben op voordelen die niet samen kunnen worden genoten.

Hieruit volgt dat momenteel geen schuldvergelijking kan toegepast worden:

— wanneer ten onrechte sommen betaald werden inzake het pensioen door een van de in artikel 58 van de wet van 24 december 1976 vermelde machten en instellingen terwijl nog achterstallen verschuldigd zijn door een van de in artikel 1410, § 4, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek voorziene organismen;

— wanneer ten onrechte sommen betaald werden inzake een pensioen door een van de in artikel 58 vermelde machten en instellingen terwijl nog achterstallen verschuldigd zijn inzake een ander pensioen ten laste van de een of de andere van de zojuist genoemde machten en instellingen;

— wanneer er voor eenzelfde pensioen ten laste van een van de in artikel 58 vermelde machten en instellingen tegelijk ten onrechte uitbetaalde sommen en nog verschuldigde achterstallen zijn.

Dit artikel heeft tot doel een einde te maken aan de anomalie die voortvloeit uit de verschillende verjaringstermijnen voor schulden en schuldvorderingen wanneer er op het ogenblik dat men vaststelt dat een som ten onrechte uitbetaald werd, nog verschuldigde achterstallen bestaan. Deze achterstallen kunnen inderdaad betrekking hebben op een periode van maximum tien jaar.

Te dien einde laat dit artikel toe af te wijken van de gevolgen van de verjaring die toegepast wordt op de ten onrechte uitbetaalde bedragen door de recuperatie te voorzien van verjaarde bedragen op de nog verschuldigde achterstallen, ongeacht het feit of deze achterstallen betrekking hebben op een pensioen ten laste van een van de in artikel 58 van de wet van 24 december 1976 vermelde organismen of op prestaties verschuldigd door een van de in artikel 1410, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde organismen.

Deze bepaling zal evenwel niet kunnen toegepast worden op onverschuldigde sommen die meer dan tien jaar voor de datum van de bij artikel 60 van de wet van 24 december 1976 voorziene betekening uitbetaald werden.

l'école au réfectoire, la surveillance sur les transports scolaires, la surveillance des études, les cours accessoires ou complémentaires donnés par le membre du personnel enseignant aux seuls élèves de sa classe (dessin, musique, gymnastique, travaux manuels, ...), la direction de ces activités et de tous cours accessoires ou complémentaires, etc.

L'incidence de telles prestations en matière de pensions est très variable selon le réseau d'enseignement et les rémunérations fixées par le pouvoir organisateur. En outre, ces avantages n'interviennent dans le calcul de la pension que pour autant que les prestations aient été exercées pendant tout ou partie des cinq dernières années de la carrière.

En raison de ces inégalités et du caractère précaire des activités en cause, le Gouvernement a estimé qu'il convenait de ne plus tenir compte des rémunérations y afférentes pour le calcul de la pension. Il s'ensuit que ces rémunérations ne seront plus soumises à la retenue destinée au financement des pensions de survie.

La présente mesure n'affecte pas les conditions d'octroi et de calcul des pensions lorsqu'il s'agit d'activités dont les rémunérations ne sont actuellement pas considérées comme des suppléments de traitement et qui, par conséquent, donnent lieu à l'octroi de pensions distinctes, par exemple les cours accessoires ou complémentaires qu'un instituteur ne dispense pas qu'aux seuls élèves de sa propre classe.

Article 3

Conformément à l'article 59, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues, les sommes payées à titre de pension par les pouvoirs et organismes cités à l'article 58 de cette loi, lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de six mois à partir du premier jour du mois au cours duquel le paiement a été effectué. Le § 2 du même article porte ce délai à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Par contre, les sommes payées indûment par les organismes visés à l'article 1410, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, peuvent être déduites des arriérés non encore payés, dus à titre de pension, pour autant que les arriérés et les paiements indus soient relatifs à des avantages qui ne peuvent être cumulés.

Il s'ensuit qu'aucune compensation de dette ne peut actuellement être appliquée:

— lorsque des sommes ont été payées indûment à titre de pension par un des pouvoirs et organismes repris à l'article 58 de la loi du 24 décembre 1976 alors que des arriérés sont encore dus par un des organismes visés à l'article 1410, § 4, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire;

— lorsque des sommes ont été payées indûment à titre de pension par un des pouvoirs et organismes repris à l'article 58 alors que des arriérés sont encore dus du chef d'une autre pension à charge de l'un ou l'autre de ces mêmes pouvoirs et organismes;

— lorsqu'il existe pour une même pension à charge d'un des pouvoirs et organismes repris à l'article 58, à la fois des sommes payées indûment et des arriérés encore dus.

Le présent article a pour but de remédier à l'anomalie qui résulte des différences de délais de prescription entre les dettes et les créances lorsqu'il existe des arriérés encore dus au moment où l'on constate qu'une somme a été payée indûment. Ces arriérés peuvent en effet porter sur une période de dix années au maximum.

A cette fin, il permet de déroger aux conséquences de la prescription qui s'applique aux sommes payées indûment en prévoyant la récupération des sommes prescrites sur les arriérés encore dus, que ces arriérés soient afférents à une pension à charge d'un des organismes cités à l'article 58 de la loi du 24 décembre 1976 ou qu'ils se rapportent à des prestations dues par un des organismes visés à l'article 1410, § 4, du Code judiciaire.

L'application de la présente disposition ne pourra toutefois pas porter sur des sommes indues dont le paiement a été effectué plus de dix ans avant la date de la notification prévue à l'article 60 de la loi du 24 décembre 1976.

Artikel 4

Met toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, worden de rustpensioenen van de belanghebbenden uitbetaald door de Staat die ieder jaar de bedragen, van de uit dien hoofde tijdens het vorige jaar voorschoten bedragen, terugvordert.

Om een einde te maken aan de prefinanciering van deze pensioenen door de Staat, voorziet artikel 4 dat de organismen ertoe gehouden zullen zijn elk trimester provisionele voorschotten te storten. Ten einde te vermijden dat deze organismen in de loop van éénzelfde jaar de lasten betreffende twee boekjaren zouden moeten dragen, wordt evenwel een overgangperiode ingesteld tijdens dewelke de terugbetaling a posteriori behouden blijft maar de globale te verdelen som jaarlijks met een forfaitair bedrag van 500 miljoen frank vermeerderd wordt tot op het ogenblik dat het totaal van de aldus gecumuleerde supplementen het te verwachten bedrag zal bereiken van de jaarlijkse last die door hen moet worden gedragen. Dan zal het mogelijk zijn een einde te maken aan deze overgangperiode en de regeling van de provisionele voorschotten effectief in werking te laten treden.

Bovendien voorzag de thans bestaande wetgeving geen enkele termijn zowel inzake het meedelen van de inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de verdeling van de door de Staat uitgekeerde voorschotten als inzake de terugbetaling ervan, hetgeen leidde tot vertragingen die voor de belangen van de Schatkist nadelig waren. Hetzelfde artikel voert termijnen in waarvan de niet-naleving boeten en verwijlinteressen met zich zal meebrengen:

Artikelen 5 tot 8

Met toepassing van de wet van 30 april 1958 zijn de rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist onderworpen aan een inhouding van 0,5 % van hun geïndexeerd maandbedrag. Deze inhouding diende om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de invoering van een recht op overlevingspensioen ten gunste van de weduwen die in het huwelijk waren getreden met een reeds op rust gesteld personeelslid, evenals de uitgaven verbonden aan de voor een overleden gepensioneerde toegekende begrafenisvergoeding.

Daar enerzijds de opbrengst van deze inhouding onvoldoende bleek om het geheel van deze uitgaven te dekken en daar anderzijds de bij de wet van 15 mei 1984 in de regeling voor overlevingspensioenen doorgevoerde hervorming geen onderscheid meer maakt tussen de langstlevende echtgenoten naargelang het tijdstip van het huwelijk, lijkt het opportuun de begrafenisvergoeding op het vlak van de financiering gelijk te stellen met een voordeel inzake overlevingspensioenen en aldus aan de opbrengst van de inhouding dezelfde bestemming te verlenen als die welke overeenkomstig artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 gegeven wordt aan de inhouding op de activiteitsweden.

Deze nieuwe financieringswijze houdt de afschaffing « de facto » in het budgettaire artikel waarop deze verrichtingen ingeschreven werden en de overdracht van het saldo van dit artikel naar het Fonds voor overlevingspensioenen.

Artikel 9

Ten einde de cumulatie van sociale voordelen te vermijden, verbiedt artikel 9 de cumulatie van een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens het verminderen van de arbeidsprestaties met een rust- of overlevingspensioen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

Niets belet echter een gepensioneerde te verzaken aan de uitkering in kwestie om zo het voordeel van zijn rust- of overlevingspensioen te behouden.

Deze verzaking zal geen afbreuk doen aan de inaanmerkingneming van de periode van loopbaanonderbreking voor het pensioen overeenkomstig artikel 99bis van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn.

Sire;

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

Article 4

En application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, les pensions de retraite des intéressés sont payées par l'Etat qui récupère chaque année les sommes qu'il a avancées à ce titre au cours de l'année précédente.

En vue de mettre fin au préfinancement de ces pensions par l'Etat, l'article 4 prévoit que les organismes seront tenus de verser chaque trimestre des avances provisionnelles. Toutefois, afin d'éviter que ces organismes ne doivent supporter au cours d'une même année les charges afférentes à deux exercices, une période transitoire est instaurée durant laquelle le remboursement a posteriori est maintenu, mais la somme globale à répartir est augmentée annuellement d'un montant forfaitaire de 500 millions de francs jusqu'au moment où le total des suppléments ainsi accumulés atteindra le montant estimé de la charge annuelle qui leur incombe. Il sera possible alors de mettre fin à cette période transitoire et de mettre en vigueur effectivement le système des avances provisionnelles.

Par ailleurs, la législation actuelle ne prévoyait aucun délai tant en ce qui concerne la communication des renseignements nécessaires à la répartition des avances consenties par l'Etat qu'en ce qui concerne le remboursement de celles-ci, ce qui entraînait des retards préjudiciables aux intérêts du Trésor. Le même article instaure des délais dont le non-respect entraînera l'application d'amendes ou d'intérêts de retard.

Articles 5 à 8

En application de la loi du 30 avril 1958, les pensions de retraite à charge du Trésor public sont soumises à une retenue de 0,5 % de leur montant mensuel indexé. Cette retenue était destinée à couvrir les dépenses résultant de l'instauration d'un droit à la pension de survie au profit des veuves qui avaient épousé un agent déjà retraité, ainsi que le coût de l'indemnité de funérailles allouée lors du décès d'un retraité.

Etant donné que, d'une part, le produit de cette retenue s'est avéré insuffisant pour couvrir l'ensemble de ces dépenses et que, d'autre part, la réforme apportée dans le régime des pensions de survie par la loi du 15 mai 1984 n'établit plus de distinction entre les conjoints survivants selon l'époque du mariage, il s'agit, sur le plan du financement, d'assimiler l'indemnité de funérailles à un avantage en matière de pension de survie et de donner dès lors au produit de la retenue la même affectation que celle donnée à celui de la retenue opérée sur les traitements d'activité en vertu de l'article 61 de la loi du 15 mai 1984.

Ce nouveau mode de financement implique la suppression « de facto » de l'article budgétaire où ces opérations étaient enregistrées et le transfert du solde de cet article au Fonds des pensions de survie.

Article 9

En vue d'éviter le cumul de prestations sociales, l'article 9 interdit le cumul entre l'allocation accordée pour interruption de la carrière professionnelle ou pour réduction des prestations et une pension de retraite ou de survie visée à l'article 38 de la loi du 5 août 1978, de réformes économiques et budgétaires.

Toutefois rien n'empêche qu'un pensionné renonce à l'allocation en cause en vue de conserver le bénéfice de sa pension de retraite ou de survie.

Cette renonciation ne fera pas obstacle à la prise en compte de la période d'interruption de carrière dans la pension conformément à l'article 99bis de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 7 juli 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een koninklijk besluit nr. 418 « tot wijziging van sommige bepalingen inzake de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten », heeft op 9 juli 1986 het volgende advies gegeven :

Binnen de korte tijd die hem is toegemeten, beperkt de Raad van State zijn advies tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van de tekst
Opschrift

Voorgesteld wordt :

« Koninklijk besluit nr. ... tot wijziging en opheffing van sommige wets- en verordeningbepalingen inzake pensioen van de personeelsleden van de overheidsdiensten. »

Aanzet

Het tweede lid vulle men aan met de woorden : « ..., inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978; ».

Het derde lid vulle men aan als volgt : « ... inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juli 1974, en op de artikelen 6, 7 en 8; ».

Ook het vierde lid dient te worden aangevuld, en wel als volgt : « ..., inzonderheid op artikel 58, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978, en op de artikelen 59 en 60; ».

Bepalend gedeelte

Hoofdstuk I

Het opschrift van hoofdstuk I zou het onderwerp ervan nauwkeuriger moeten aangeven. Dezelfde opmerking geldt voor de andere hoofdstukken.

Het verdient aanbeveling het opschrift van hoofdstuk I als volgt te redigeren : « Bepalingen betreffende het pensioen van de gemeentewonderwijzers ».

Artikel 1

Aangezien artikel 10 van het ontwerp voor alle bepalingen van het besluit één en dezelfde datum van inwerkingtreding vaststelt, dienen in het eerste lid de woorden « de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk » te worden vervangen door de woorden « de inwerkingtreding van dit besluit ».

In het eerste zinsdeel van het tweede lid schrijve men zoals gebruikelijk is, « in het eerste lid » in plaats van « in het voorafgaande lid ».

Artikel 2

In artikel 2 behoort het slot van de tekst onder 2° te worden aangevuld met de woorden : « gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1962 en 15 mei 1984 ».

Hoofdstuk II

Het zou verkieslijk zijn het opschrift van hoofdstuk II als volgt te redigeren : « Beperking van de gevolgen van de verjaring van schuldvorderingen wegens onverschuldigde uitbetaling van een pensioen ».

Artikel 3

Het zou beter zijn aan het slot van de inleidende volzin, zoals gebruikelijk is, te schrijven : « ... wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

In het eerste lid van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 59 behoort, eveneens terwille van hetgeen gebruikelijk is, te worden verwezen naar « artikel 58 » en niet naar « voorgaand artikel ».

In het tweede lid van dezelfde paragraaf dient te worden geschreven :

« In afwijking van het eerste lid kunnen de ten onrechte uitbetaalde bedragen waarvan de terugbetaling niet gevorderd werd binnen de in het eerste lid of in paragraaf 2 van dit artikel vastgestelde termijn, evenwel ... ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 7 juillet 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 418 « modifiant certaines dispositions en matière de pension des agents des services publics », a donné le 9 juillet 1986 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat se borne aux observations suivantes.

Examen du texte
Intitulé

Le texte suivant est proposé :

« Arrêté royal n° ... modifiant et abrogeant certaines dispositions législatives et réglementaires en matière de pension des agents des services publics. »

Préambule

A l'alinéa 2, il est proposé d'ajouter : « ..., notamment l'article 12, modifié par l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978; ».

A l'alinéa 3, il est également proposé d'ajouter : « ..., notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 23 juillet 1974, et les articles 6, 7 et 8; ».

A l'alinéa 4, il convient de même d'ajouter : « ..., notamment l'article 58, modifié par l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978, et les articles 59 et 60; ».

Dispositif

Chapitre I^{er}

L'intitulé du chapitre I^{er} devrait indiquer l'objet de celui-ci avec plus de précision. La même observation vaut pour les autres chapitres.

Il serait préférable de rédiger l'intitulé du chapitre I^{er} comme suit : « Dispositions relatives à la pension des instituteurs communaux ».

Article 1^{er}

Etant donné que l'article 10 du projet fixe la même date d'entrée en vigueur pour l'ensemble des dispositions de l'arrêté, il y a lieu, à l'alinéa 1^{er}, de remplacer les mots « la date d'entrée en vigueur du présent chapitre » par les mots « l'entrée en vigueur du présent arrêté ».

Dans le premier membre de phrase de l'alinéa 2, il convient, conformément à l'usage, de remplacer les mots « à l'alinéa qui précède » par les mots « à l'alinéa 1^{er} ».

Article 2

A l'article 2, il y a lieu de compléter la fin du 2° comme suit : « modifié par les lois des 18 juillet 1962 et 15 mai 1984 ».

Chapitre II

Il serait préférable de rédiger l'intitulé du chapitre II comme suit : « Limitation des effets de la prescription de créances résultant du paiement indu d'une pension ».

Article 3

Dans la phrase liminaire, mieux vaudrait écrire in fine, conformément à l'usage : « ... par la disposition suivante : ».

A l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} de l'article 59 en projet, il y a lieu, également pour se conformer à l'usage, de faire référence à « l'article 58 » plutôt qu'à « l'article précédent ».

A l'alinéa 2 du même paragraphe 1^{er}, il convient d'écrire :

« Toutefois, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les montants payés indûment dont le remboursement n'a pas été réclamé dans le délai fixé par l'alinéa 1^{er} ou par le paragraphe 2 du présent article, peuvent être déduits ... ».

Hoofdstuk III

Het zou verkieslijk zijn het opschrift van hoofdstuk III als volgt te redigeren : « Comptabilité van de pensioenen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut ».

Artikel 4

Het eerste en het tweede lid van de nieuwe paragraaf 3 van artikel 12 zouden kunnen worden samengevoegd in de volgende lezing :

« § 3. Bij wijze van overgangsmaatregel behoeven de in paragraaf 1 bedoelde instellingen alleen het in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde bedrag, vermeerderd met een forfaitaire som van 500 miljoen frank aan de staatskas te storten. Die regeling geldt voor het eerst voor de verdeling van de uitgaven betreffende het boekjaar 1985 en zal voor het laatst gelden voor het jaar waarin de samenvoeging van de forfaitaire sommen hoger zal liggen dan het te verwachten bedrag van de voor datzelfde jaar te verdelen uitgaven, zoals dit zal zijn geraamd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Administratie der pensioenen behoort ».

De tekst van artikel 12, § 3, derde lid (dat het tweede lid wordt), zou nauwkeuriger zijn indien de term « eventueel » werd vervangen door de woorden « in voorkomend geval ».

Het eerste en het tweede lid van paragraaf 4 kunnen eenvoudiger worden samengevoegd tot één enkel lid, luidend als volgt :

« § 4. Iedere instelling is ertoe gehouden :

1^o vóór 1 februari van ieder jaar ...;

2^o het door haar op grond van paragraaf 1 verschuldigde bedrag te storten binnen twee maanden volgend op de kennisgeving van de opgave van dat bedrag door de Administratie der pensioenen ».

Paragraaf 5, eerste lid, zou als volgt kunnen worden geredigeerd :

« § 5. De instelling die in gebreke blijft binnen de gestelde termijnen te voldoen aan de in paragraaf 2, eerste lid, of in paragraaf 4, 2^o, opgelegde verplichtingen, moet van rechtswege ... ».

In het tweede lid van de nieuwe paragraaf 5 zou moeten worden verwezen naar « § 4, 1^o ».

Hoofdstuk IV

Het zou verkieslijk zijn het opschrift van hoofdstuk IV als volgt te redigeren : « Bestemming van de afhoudingen op de rustpensioenen ».

Hoofdstuk V

Het verdient aanbeveling het opschrift van dit hoofdstuk als volgt te redigeren : « Schorsing van het pensioen bij toekenning van een vergoeding voor onderbreking van de beroepsloopbaan ».

Artikel 9

Er dient melding te worden gemaakt van de wijzigingen die artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, heeft ondergaan, met name van die welke zijn aangebracht door het koninklijk besluit nr. 51 van 2 juli 1982 en door de wet van 30 december 1982.

Hoofdstuk VI

Het zou verkieslijk zijn aan dit hoofdstuk het gebruikelijke opschrift « Slotbepalingen » te geven.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Ch. Huberlant, staatsraad, voorzitter;
J.-J. Stryckmans; P. Fincoeur, staatsraden;
Mevr. M.-C. Hondermarq, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. Mercenier, eerste auditeur.

De griffier,
M.-C. Hondermarq.

De voorzitter,
P. Tapic.

Chapitre III

Il serait préférable de rédiger l'intitulé du chapitre III comme suit : « Comptabilité des pensions des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public ».

Article 4

Les alinéas 1^{er} et 2^e du nouveau paragraphe 3 de l'article 12 pourraient être fusionnés et rédigés comme suit :

« § 3. A titre transitoire, les organismes visés au paragraphe 1^{er} seront seulement tenus de verser au Trésor public le montant prévu au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, augmenté d'une somme forfaitaire de 500 millions de francs. Ce régime prendra cours pour la répartition des dépenses afférentes à l'exercice 1985 et s'appliquera pour la dernière fois l'année où l'addition des sommes forfaitaires dépassera le montant prévu ble des dépenses à répartir pour cette même année, tel qu'il aura été évalué par le Ministre dont relève l'Administration des pensions ».

Dans l'article 12, § 3, alinéa 3 (devenant l'alinéa 2), il serait plus précis d'employer au lieu du terme « éventuellement », les mots : « le cas échéant ».

Le paragraphe 4, alinéas 1^{er} et 2, serait plus simplement présenté en un seul alinéa, rédigé comme suit :

« § 4. Chaque organisme est tenu :

1^o de communiquer à l'administration ...;

2^o de verser le montant qui lui incombe en application du paragraphe 1^{er}, dans les deux mois de la notification de l'indication de ce montant par l'Administration des pensions ».

Le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, pourrait être rédigé comme suit :

« § 5. L'organisme qui reste en défaut de satisfaire, dans les délais prévus, aux obligations du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, ou paragraphe 4, 2^o, est de plein droit redevable ... ».

A l'alinéa 2 du nouveau paragraphe 5, il conviendrait de faire référence au « § 4, 1^o ».

Chapitre IV

Il serait préférable de rédiger l'intitulé du chapitre IV comme suit : « Affectation des retenues sur des pensions de retraite ».

Chapitre V

Il serait préférable de rédiger l'intitulé du chapitre V comme suit : « Suspension de la pension en cas d'octroi d'une indemnité pour interruption de la carrière professionnelle ».

Article 9

Il convient d'indiquer les modifications subies par l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, à savoir celles qui ont été faites par l'arrêté royal n^o 51 du 2 juillet 1982 et par la loi du 30 décembre 1982.

Chapitre VI

Conformément à l'usage, il serait préférable de donner à ce chapitre l'intitulé suivant : « Dispositions finales ».

La chambre était composée de :

MM. :

Ch. Huberlant, conseiller d'Etat, président;
J.-J. Stryckmans; P. Fincoeur, conseillers d'Etat;
Mme M.-C. Hondermarq, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. A. Mercenier, premier auditeur.

Le greffier,
M.-C. Hondermarq.

Le président,
P. Tapic.

16 JULI 1986. — Koninklijk besluit nr. 418 tot wijziging en opheffing van sommige wets- en verordeningsbepalingen inzake pensioen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel a, 2^o, a), b) en d) en op artikel 3, § 2 en 4;

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978;

Gelet op de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juli 1974, en op de artikelen 7 en 8;

Gelet op de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, inzonderheid op artikel 58, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978, en op de artikelen 59 en 60;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I

Bepalingen betreffende het pensioen van sommige onderwijzers

Artikel 1. In afwijking van artikel 7, vierde lid, van de wet van 16 mei 1876 op de pensioenen der gemeenteleraars en -onderwijzers en hunner weduwen en wezen, en van artikel 8, eerste lid, van het koninklijk besluit van 31 december 1884 houdende verordening betreffende de wijze van vereffening der pensioenen van de personen welke aan gemeentelijke onderwijsgestichten gehecht zijn en ene jaarwedde ontvangen op de gelden door de gemeentebegrotingen bewilligd, omvatten de wedden die verbonden zijn aan de betrekkingen uitgeoefend na de inwerkingtreding van dit besluit en die in aanmerking komen voor het vaststellen van de gemiddelde wedde die als grondslag dient voor de berekening van de pensioenen van de personeelsleden van het kleuter- en lager onderwijs en van het buitengewoon onderwijs dat aan die niveaus beantwoordt, de geldelijke voordelen niet meer die toegekend worden voor bijkomende of aanvullende werkzaamheden.

Onder bijkomende of aanvullende werkzaamheden, bedoeld in het eerste lid, moeten worden verstaan :

- alle bewakings- of toezichtsactiviteiten, uitgeoefend binnen of buiten de schoolinstelling, buiten de normale lessen;
- het houden van de schoolbibliotheek;
- de bijkomende of aanvullende lessen gegeven door een lid van het onderwijzend personeel aan de leerlingen van zijn klas;
- de leiding over de bovenvermelde activiteiten en over alle bijkomende of aanvullende lessen.

Art. 2. Opgeheven worden :

1^o het koninklijk besluit van 20 januari 1927 houdende regeling van artikel 7, eerste lid, der wet van 29 juli 1926, voor wat de pensioenen der leden van het onderwijzend personeel aangaat;

2^o artikel 4, § 1, tweede en derde lid, van de wet van 10 juni 1937 inzake de pensioenen en de terbeschikkingstelling van de leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare scholen, zomede van de erkende vrije normaalscholen, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1962 en 15 mei 1984.

16 JUILLET 1986. — Arrêté royal n^o 418 modifiant et abrogeant certaines dispositions législatives et réglementaires en matière de pension des agents des services publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1^{er}, 2^o, a), b) et d) et l'article 3, § 2 et 4;

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 12, modifié par l'arrêté royal n^o 23 du 27 novembre 1978;

Vu la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 23 juillet 1974, et les articles 7 et 8;

Vu la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, notamment l'article 58, modifié par l'arrêté royal n^o 23 du 27 novembre 1978, et les articles 59 et 60;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions relatives à la pension de certains instituteurs

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 7, alinéa 4, de la loi du 16 mai 1876 sur les pensions des professeurs et instituteurs communaux et de leurs veuves et orphelins et à l'article 8, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 31 décembre 1884 contenant le règlement relatif au mode de liquidation de la pension des personnes attachées aux établissements d'enseignement des communes et recevant un traitement sur les fonds alloués au budget communal, les traitements afférents aux fonctions exercées après l'entrée en vigueur du présent arrêté et qui sont compris dans la détermination du revenu moyen servant de base au calcul des pensions des membres du personnel de l'enseignement gardien et primaire et de l'enseignement spécial correspondant à ces niveaux, ne comportent plus les avantages pécuniaires alloués pour des prestations accessoires ou complémentaires.

Les prestations accessoires ou complémentaires visées à l'alinéa 1^{er} comprennent :

- toutes les activités de garderie ou de surveillance exercées dans ou hors de l'établissement scolaire, en dehors des heures normales de cours;
- la tenue de la bibliothèque de l'école;
- les cours accessoires ou complémentaires donnés par le membre du personnel enseignant aux élèves de sa classe;
- la direction des activités précitées et de tous cours accessoires ou complémentaires.

Art. 2. Sont abrogés :

1^o l'arrêté royal du 20 janvier 1927 réglant l'application de l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juillet 1926 en ce qui concerne les pensions des membres du personnel enseignant;

2^o l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de la loi du 10 juin 1937 relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées, modifié par les lois des 18 juillet 1962 et 15 mai 1984.

HOOFDSTUK II

*Beperking van de gevolgen
van de verjaring van schuldvorderingen
wegens onverschuldigde uitbetaling van een pensioen*

Art. 3. Artikel 59, § 1, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 59. § 1. De sommen die inzake pensioenen ten onrechte uitbetaald werden door de in artikel 58 vermelde machten en organismen, blijven verworven door hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling niet gevraagd werd binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand gedurende welke de uitbetaling is geschied.

In afwijking van het eerste lid kunnen de ten onrechte uitbetaalde bedragen waarvan de terugbetaling niet gevorderd werd binnen de in het eerste lid of in § 2 van dit artikel vastgestelde termijn, evenwel ten voordele van de schuldeiser afgehouden worden van de vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen die inzake pensioenen verschuldigd zijn door die machten en organismen evenals van de vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen die verschuldigd zijn door de organismen bedoeld in artikel 1410, § 4, eerste lid, van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

De afhouding is beperkt tot de op de datum van de afgifte van de in artikel 60 voorziene opvordering vervallen en nog niet uitbetaalde bedragen. Zij gebeurt op schriftelijke aanvraag van de schuldeiser aan de schuldenaar van de voormelde bedragen. Zij wordt door middel van een ter post aangetekende brief betekend door de schuldeiser aan de persoon die de ten onrechte uitbetaalde bedragen ontvangen heeft.

De terugvordering mag in geen enkel geval betrekking hebben op bedragen die ten onrechte uitbetaald werden meer dan tien jaar vóór de eerste januari van het jaar dat volgt op de datum van de afgifte van de in artikel 60 voorziene opvordering. »

HOOFDSTUK III

*Comptabiliteit van de pensioenen van de personeelsleden
van sommige instellingen van openbaar nut*

Art. 4. In artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978, waarvan de thans bestaande tekst de eerste paragraaf zal vormen, wordt een § 2, een § 3, een § 4 en een § 5, luidend als volgt, ingevoegd :

« § 2. Voor de toepassing van § 1 is elk organisme ertoe gehouden aan de Openbare Schatkist vóór het einde van ieder kwartaal provisionele voorschotten te storten gelijk aan een kwart van het te verwachten bedrag van de uitgave die voor het lopend jaar door dit organisme zal moeten gedragen worden. Dit bedrag wordt vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Administratie der pensioenen behoort.

De in de loop van een jaar gestorte provisionele voorschotten worden afgehouden van de last die het organisme voor dat jaar zal moeten dragen en het eventuele overschot wordt afgetrokken van het provisionele voorschot dat zal volgen op de afsluiting van de jaarlijkse rekening.

§ 3. Bij wijze van overgangsmaatregel behoeven de in § 1 bedoelde organismen alleen het in § 1, tweede lid, bedoelde bedrag, vermeerderd met een forfaitaire som van 500 miljoen frank aan de Staatskas te storten. Die regeling geldt voor het eerst voor de verdeling van de uitgaven betreffende het boekjaar 1985 en zal voor het laatst gelden voor het jaar waarin de samenvoeging van de forfaitaire sommen hoger zal liggen dan het te verwachten bedrag van de voor datzelfde jaar te verdelen uitgaven, zoals dit zal zijn geraamd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Administratie der pensioenen behoort.

De forfaitaire som betreffende dat laatste jaar zal echter in voorkomend geval op dusdanige wijze verminderd worden dat de samenvoeging van de forfaitaire bedragen gelijk is aan het te verwachten bedrag van de uitgaven die voor datzelfde jaar verdeeld moeten worden.

Het gecumuleerd bedrag van de sommen die elk organisme gestort heeft als bijdrage in de in deze paragraaf bedoelde forfaitaire bedragen wordt afgetrokken van de reële uitgave die voor het laatste jaar van de overgangperiode door dit organisme zal moeten gedragen worden.

CHAPITRE II

*Limitation des effets de la prescription
de créances résultant du paiement
indu d'une pension*

Art. 3. L'article 59, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 59. § 1^{er}. Demeurent acquises à ceux qui les ont reçues, les sommes payées indûment à titre de pension par les pouvoirs et organismes cités à l'article 58 lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de six mois à partir du premier jour du mois au cours duquel le paiement a été effectué.

Toutefois, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les montants payés indûment dont le remboursement n'a pas été réclamé dans le délai fixé par l'alinéa 1^{er} ou par le § 2 du présent article, peuvent être déduits, au profit du créancier, des sommes échues et non encore payées dues en matière de pension par ces pouvoirs et organismes ainsi que des sommes échues et non encore payées dues par les organismes visés à l'article 1410, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

La déduction ne porte que sur les sommes échues et non encore payées à la date du dépôt de la réclamation prévue à l'article 60. Elle s'opère sur demande écrite adressée par le créancier au débiteur des sommes précitées. Elle est notifiée par lettre recommandée adressée par le créancier à la personne qui a perçu les sommes payées indûment.

La récupération ne peut, en aucun cas, porter sur des montants payés indûment plus de dix ans avant le 1^{er} janvier de l'année qui suit la date du dépôt de la réclamation prévue à l'article 60. »

CHAPITRE III

*Comptabilité des pensions des membres du personnel
de certains organismes d'intérêt public*

Art. 4. A l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, modifié par l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, un § 3, un § 4 et un § 5, rédigés comme suit :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, chaque organisme est tenu de verser au Trésor public, avant l'expiration de chaque trimestre, des avances provisionnelles égales au quart du montant prévisible de la dépense qui lui incombe pour l'année en cours. Ce montant est fixé par le Ministre dont relève l'Administration des pensions.

Les avances provisionnelles versées au cours d'une année sont déduites de la charge que l'organisme devra supporter pour cette année, l'excédent éventuel venant en déduction de l'avance provisionnelle qui suivra la clôture du compte annuel.

§ 3. A titre transitoire, les organismes visés au § 1^{er} seront seulement tenus de verser au Trésor public le montant prévu au § 1^{er}, alinéa 2, augmenté d'une somme forfaitaire de 500 millions de francs. Ce régime prendra cours pour la répartition des dépenses afférentes à l'exercice 1985 et s'appliquera pour la dernière fois l'année où l'addition des sommes forfaitaires dépassera le montant prévisible des dépenses à répartir pour cette même année, tel qu'il aura été évalué par le Ministre dont relève l'Administration des pensions.

Toutefois, la somme forfaitaire, afférente à cette dernière année, sera, le cas échéant, réduite de manière telle que l'addition des sommes forfaitaires soit égale au montant prévisible des dépenses à répartir pour cette même année.

Le montant cumulé des sommes versées par chaque organisme au titre de sa participation dans les forfaits visés au présent paragraphe vient en déduction de la dépense réelle qui lui incombe pour la dernière année de la période transitoire.

§ 4. Elk organisme is ertoe gehouden :

1^o vóór 1 februari van ieder jaar het bedrag van de tijdens het voorgaande jaar aan het in § 1, tweede lid, bedoelde personeel uitbetaalde wedden, aan de Administratie der pensioenen mee te delen;

2^o het bedrag dat op grond van § 1 door dit organisme verschuldigd is te storten binnen twee maanden volgend op de kennisgeving van de opgave van dat bedrag door de Administratie der pensioenen.

§ 5. Het organisme dat in gebreke blijft binnen de gestelde termijnen te voldoen aan de in § 2, eerste lid, of in § 4, 2^o, opgelegde verplichtingen, moet van rechtswege aan de Openbare Schatkist verwijlinteressen op de verschuldigde bedragen betalen. De interestvoet is gelijk aan de discontovoet van de Nationale Bank van België, verhoogd met 2 %.

Het organisme dat de bij paragraaf 4, 1^o, voorziene verplichtingen niet is nagekomen, is van rechtswege een boete verschuldigd aan de Openbare Schatkist die per volle maand vertraging gelijk is aan 0,1 % van het in dit lid bedoelde bedrag.

De opbrengst van deze interesten en boetes is bestemd voor de financiering van de pensioenen van de rechthebbenden van de personen bedoeld in artikel 59 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

HOOFDSTUK IV

Bestemming van de afhoudingen op de rustpensioenen

Art. 5. Artikel 6, § 1, eerste lid, van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren, wordt als volgt aangevuld :

« Deze vergoeding is ten laste van de Openbare Schatkist. »

Art. 6. Artikel 8 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 8. De opbrengst van de bij artikel 7 ingestelde inhouding is bestemd zowel voor de financiering van de in artikel 6 voorziene vergoeding als voor de financiering van de pensioenen van de rechthebbenden van de personen bedoeld in artikel 59 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. »

Art. 7. De ontvangsten en de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 6 en 7 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren, worden ingeschreven op hetzelfde artikel van Titel IV van de Begroting van Pensioenen als de ontvangsten en de uitgaven betreffende de overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Art. 8. Het op artikel 66.04.B van Titel IV van de Begroting van Pensioenen beschikbare saldo bij de inwerkingtreding van dit besluit, wordt op artikel 66.03.B van Titel IV van dezelfde Begroting gestort.

HOOFDSTUK V

Schorsing van het pensioen bij toekenning van een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens het verminderen van de arbeidsprestaties

Art. 9. De rust- en overlevingspensioenen die bedoeld worden in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1980 en 10 februari 1981, bij het koninklijk besluit nr. 51 van 2 juli 1982 en bij de wet van 30 december 1982, worden geschorst tijdens de perioden gedurende welke hun titularissen een uitkering wegens loopbaanonderbreking of wegens het verminderen van de arbeidsprestaties genieten.

HOOFDSTUK VI

Slotbepalingen

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 4. Chaque organisme est tenu :

1^o de communiquer à l'Administration des pensions, avant le 1^{er} février de chaque année, le montant des traitements payés au personnel visé au § 1^{er}, alinéa 2, durant l'année précédente;

2^o de verser le montant qui lui incombe en application du § 1^{er}, dans les deux mois de la notification de l'indication de ce montant par l'Administration des pensions.

§ 5. L'organisme qui reste en défaut de satisfaire, dans les délais prévus, aux obligations du § 2, alinéa 1^{er}, ou du § 4, 2^o, est de plein droit redevable envers le Trésor public d'un intérêt de retard sur les sommes dues. Le taux de cet intérêt est égal au taux d'escompte de la Banque Nationale de Belgique augmenté de 2 %.

L'organisme qui n'a pas satisfait aux obligations prévues par le paragraphe 4, 1^o, est de plein droit redevable envers le Trésor public d'une amende égale, par mois entier de retard, à 0,1 % du montant visé par cet alinéa.

Le produit de ces intérêts et amendes est affecté au financement des pensions des ayants droit des personnes visées à l'article 59 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension.

CHAPITRE IV

Affectation des retenues sur des pensions de retraite

Art. 5. L'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux nos 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat, est complété comme suit :

« Cette indemnité est à charge du Trésor public. »

Art. 6. L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Le produit de la retenue instaurée par l'article 7 est affecté tant au financement de l'indemnité prévue à l'article 6 qu'au financement des pensions des ayants droit des personnes visées à l'article 59 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. »

Art. 7. Les recettes et les dépenses découlant de l'application des articles 6 et 7 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux nos 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat, sont inscrites au même article du Titre IV du Budget des Pensions que les recettes et les dépenses relatives aux pensions de survie à charge du Trésor public.

Art. 8. Le solde disponible à l'article 66.04.B, du Titre IV, du Budget des Pensions, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est versé à l'article 66.03.B du Titre IV du même Budget.

CHAPITRE V

Suspension de la pension en cas d'octroi d'une allocation d'interruption de carrière ou de réduction des prestations

Art. 9. Les pensions de retraite et de survie visées à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires modifié par les lois du 8 août 1980 et du 10 février 1981, par l'arrêté royal n° 51 du 2 juillet 1982 et par la loi du 30 décembre 1982, sont suspendues pendant les périodes durant lesquelles leurs titulaires bénéficient de l'allocation pour cause d'interruption de carrière professionnelle ou de réduction des prestations.

CHAPITRE VI

Dispositions finales

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 11. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

N. 86 — 1122

Koninklijk besluit nr. 419 tot wijziging van de wetgeving en de reglementering betreffende de arbeidsongevallen, de ongevallen op de weg naar en van het werk en de beroepsziekten in de overheidssector

VERSLAG AAN DE KONING .

Sire,

De maatregelen die het voorwerp uitmaken van dit koninklijk besluit zijn ontleend aan sommige bepalingen die terzake getroffen werden door de koninklijke besluiten nr. 39 van 31 maart 1982 en nr. 285 van 31 maart 1984 tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 met betrekking tot de werknemers (privé-sector). Zij kunnen geplaatst worden in het kader van het Regeerakkoord dat voorziet in het afstemmen van de regeling van de overheidssector op de reglementering van de privé-sector wat betreft de vergoeding voor invaliditeiten die geen 10 pct. bereiken.

Voor dergelijke invaliditeiten voorziet de thans in de privé-sector toepasselijke regeling enerzijds dat het bedrag van de rente met één vierde of met de helft verminderd wordt al naargelang het percentage van de blijvende invaliditeit al dan niet 5 pct. bereikt en anderzijds dat de rente niet in kapitaal omgezet kan worden en dat deze renten slechts éénmaal per jaar in de loop van het vierde trimester uitbetaald worden.

Zij voorziet bovendien dat de omzetting van renten in kapitaal enkel kan bekomen worden door de getroffen of de overlevende echtgenoot.

De verwezenlijking van deze maatregelen in de overheidssector vergt een aanpassing van de artikelen 4 en 12 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de arbeidsongevallen in de overheidssector en van sommige bepalingen van het koninklijk uitvoeringsbesluit van 24 januari 1969.

De vermindering van het bedrag van zekere renten en de wijziging van de uitbetalingsmodaliteiten door dit besluit hebben tot gevolg dat de uitgaven ten laste van de Openbare Schatkist aanzienlijk kunnen worden verminderd. De vervanging voor een groot aantal begunstigen van de uitbetaling van een belangrijk kapitaal door geregelde uitbetalingen van een aanzienlijk lager bedrag leidt inderdaad tot een spreiding in de tijd van de last van deze vergoedingen.

Bovendien wordt, wanneer de rente het voorwerp uitmaakt van een aanvraag tot omzetting in kapitaal, in een voldoende lange termijn voorzien, die het de administratie mogelijk moet maken om het geheel van de noodzakelijke verrichtingen i.v.m. deze omzetting uit te voeren. Deze maatregel zal het mogelijk maken om de huidige als nalatigheidsintresten uitbetaalde bedragen in belangrijke mate te verminderen, zonder dat de betrokkenen daar enig nadeel zullen van ondervinden, aangezien zij de rente zullen, blijven genieten tot op het ogenblik van de omzetting.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, behalve wat de artikelen 1 en 2 betreft.

Aangezien de maatregelen die het voorwerp uitmaken van artikel 1 in de privé-sector reeds toegepast werden op de ongevallen die zich vanaf 1 april 1984 hebben voorgedaan, is de Regering inderdaad de mening toegedaan dat ze eveneens in de overheidssector moeten toegepast worden op de ongevallen die zich vanaf dezelfde datum hebben voorgedaan.

Art. 11. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétariat d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

F. 86 — 1122

Arrêté royal n° 419 modifiant la législation et la réglementation relatives aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles dans le secteur public

RAPP RT AU ROI

Sire,

Les mesures qui font l'objet du présent arrêté royal s'inspirent de certaines dispositions qui ont été prises en la matière par les arrêtés royaux n° 39 du 31 mars 1982 et n° 285 du 31 mars 1984, modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, applicable aux travailleurs salariés. Elles s'inscrivent dans le cadre de l'Accord du Gouvernement qui prévoit l'alignement de la réglementation du secteur public sur celle du secteur privé, en ce qui concerne l'indemnisation des invalidités inférieures à 10 p.c.

Pour de telles invalidités, la réglementation actuellement en vigueur dans le secteur privé prévoit, d'une part, que le montant de la rente est réduit d'un quart ou de moitié selon que le pourcentage d'invalidité permanente reconnu atteint ou non 5 p.c. et, d'autre part, que la conversion de la rente en capital ne peut pas être effectuée et que le paiement de ces rentes n'intervient qu'une fois par an, dans le courant du 4^e trimestre.

Elle prévoit, en outre, que la conversion des rentes en capital est réservée aux seuls victimes ou conjoints survivants.

La mise en œuvre de telles mesures dans le secteur public nécessite l'adaptation des articles 4 et 12 de la loi du 3 juillet 1967 sur les accidents du travail dans le secteur public et de certaines dispositions de son arrêté royal d'exécution du 24 janvier 1969.

En réduisant le montant de certaines rentes et en modifiant les modalités de paiement de celles-ci, le présent arrêté permet de réduire sensiblement les dépenses à charge du Trésor public. Le fait de remplacer pour un grand nombre de bénéficiaires le paiement de capitaux importants par des paiements périodiques d'un montant nettement plus faible conduit en effet à un étalement dans le temps de la charge de ces indemnisations.

En outre, il est prévu, lorsque la rente fait l'objet d'une demande de conversion en capital, de fixer un délai suffisant pour que l'administration soit en mesure d'effectuer l'ensemble des opérations nécessaires à cette conversion. Cette mesure permettra de réduire de manière sensible les sommes actuellement payées à titre d'intérêts de retard, sans pour autant porter préjudice aux intéressés, qui continueront à percevoir la rente jusqu'au moment où la conversion est effectuée.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat, sauf en ce qui concerne les articles 1^{er} et 2.

En effet, comme les mesures qui font l'objet de l'article 1^{er} ont déjà été appliquées dans le secteur privé pour les accidents survenus à partir du 1^{er} avril 1984, le Gouvernement estime qu'il convient de les appliquer également dans le secteur public, pour les accidents survenus à partir de la même date.